

2009年3月4日(星期三)舉行的立法會會議  
“積極推動《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要》配套政策”議案辯論

1. 黃定光議員的原議案

本會促請香港特別行政區政府盡快就中央政府早前公布的《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要(2008-2020年)》，制訂相應的配套政策，以利本港更緊密地與廣東省及澳門特別行政區合作，促進本港經濟和社會發展；有關政策包括：

- (一) 加快港珠澳大橋本港部分的規劃和建設工程，以及與之相關的接駁基礎工程，同時積極研究在大橋的本港落腳點發展橋頭經濟，以及積極研究落實粵港兩地“人車自由行”，以充分發揮大橋的效用；
- (二) 加快粵港兩地的機場間的交通接駁工程，盡快落實港深機場高速鐵路興建方案；
- (三) 與廣東省政府積極磋商，明確粵港兩地各港口、碼頭的角色和分工，使珠江三角洲(“珠三角”)地區形成港口分工明確、優勢互補、共同發展的新格局；
- (四) 加強珠三角地區會展業的合作，發揮本港優勢，將本港打造成國際展銷之都；
- (五) 加強粵港合作，共同改善珠三角地區的整體水質，減少整體水污染量，同時建立健全的空氣污染監測和防治體系，著力解決大氣灰霾問題；
- (六) 協助本港的高等院校及各教育機構到珠三角獨立辦學；
- (七) 深化落實《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》的力度，加快粵港兩地專業人士的資格互認，降低本港專業人士在珠三角地區執業的門檻，促進本港的服務業拓展至珠三角地區；
- (八) 制訂針對性的便利措施，方便珠三角地區居民投資本港股市，加強在廣東省進行有關港股的資訊和宣傳工作，為開通“粵港股市直通車”做準備；

- (九) 加強對在珠三角地區工作和居住的香港居民的各項服務，積極研究提升香港特別行政區政府 駐粵經濟貿易辦事處 的職能；
- (十) 加強粵港澳三地的旅遊合作，協助本港旅遊業企業 在珠三角地區營運；及
- (十一) 考慮設立粵港澳行政首長聯席會議，加強三地合作。

## 2. 經譚偉豪議員修正的議案

**鑒於香港在金融海嘯衝擊下，新經濟轉型更顯迫切，本會促請香港特別行政區政府盡快就中央政府早前公布的《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要(2008-2020年)》，重新確定香港的角色和定位，制訂相應的配套政策，以利本港更緊密地與廣東省及澳門特別行政區合作，促進本港經濟和社會發展；有關政策包括：**

- (一) 加快港珠澳大橋本港部分的規劃和建設工程，以及與之相關的接駁基礎工程，同時積極研究在大橋的本港落腳點發展橋頭經濟，以及積極研究落實粵港兩地“人車自由行”，以充分發揮大橋的效用；
- (二) 加快粵港兩地的機場間的交通接駁工程，盡快落實港深機場高速鐵路興建方案；
- (三) 與廣東省政府積極磋商，明確粵港兩地各港口、碼頭的角色和分工，使珠江三角洲(“珠三角”)地區形成港口分工明確、優勢互補、共同發展的新格局；
- (四) **按照“數字珠江三角洲”的總體要求，促進粵港網絡資源分享和互聯互通，共同推動兩地數碼創意產業的發展與合作；**
- (五) 加強珠三角地區會展業的合作，發揮本港優勢，將本港打造成國際展銷之都；
- (五)(六) 加強粵港合作，共同改善珠三角地區的整體水質，減少整體水污染量，同時建立健全的空氣污染監測和防治體系，著力解決大氣灰霾問題；
- (六)(七) 協助本港的高等院校及各教育機構到珠三角獨立辦學；

- (七)(八) 深化落實《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》的力度，加快粵港兩地專業人士的資格互認，降低本港專業人士在珠三角地區執業的門檻，促進本港的服務業拓展至珠三角地區；
- (八)(九) 制訂針對性的便利措施，方便珠三角地區居民投資本港股市，加強在廣東省進行有關港股的資訊和宣傳工作，為開通“粵港股市直通車”做準備；
- (九)(十) 加強對在珠三角地區工作和居住的香港居民的各项服務，積極研究提升香港特別行政區政府駐粵經濟貿易辦事處的職能；
- (十)(十一) 加強粵港澳三地的旅遊合作，協助本港旅遊業企業在珠三角地區營運；及
- (十一)(十二) 考慮設立粵港澳行政首長聯席會議，加強三地合作。

註：譚偉豪議員的修正案以 **粗斜字體** 或刪除線標示。

### 3. 經劉慧卿議員修正的議案

本會促請香港特別行政區政府盡快就**為落實**中央政府早前公布的《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要(2008-2020年)》，**本會促請中央政府及香港特別行政區政府**制訂相應的配套政策，以利本港更緊密地與廣東省及澳門特別行政區合作，促進本港經濟和社會發展；有關政策包括：

- (一) **尊重香港的中國公民自由出入內地的權利，恢復被禁止進入內地的香港居民及香港立法會議員的回鄉權，向他們發出《港澳居民來往內地通行證》以加強內地與香港民間和官方交流，進一步推動珠江三角洲(“珠三角”)經濟和社會活動的發展；**
- (二) 加快港珠澳大橋本港部分的規劃和建設工程，以及與之相關的接駁基礎工程，同時積極研究在大橋的本港落腳點發展橋頭經濟，以及積極研究落實粵港兩地“人車自由行”，以充分發揮大橋的效用；
- (三)(三) 加快粵港兩地的機場間的交通接駁工程，盡快落實港深機場高速鐵路興建方案；

- (三)(四) 與廣東省政府積極磋商，明確粵港兩地各港口、碼頭的角色和分工，使珠江三角洲(“珠三角”)地區形成港口分工明確、優勢互補、共同發展的新格局；
- (四)(五) 加強珠三角地區會展業的合作，發揮本港優勢，將本港打造成國際展銷之都；
- (五)(六) 加強粵港合作，共同改善珠三角地區的整體水質，減少整體水污染量，同時建立健全的空氣污染監測和防治體系，著力解決大氣灰霾問題；
- (六)(七) 協助本港的高等院校及各教育機構到珠三角獨立辦學；
- (七)(八) 深化落實《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》的力度，加快粵港兩地專業人士的資格互認，降低本港專業人士在珠三角地區執業的門檻，促進本港的服務業拓展至珠三角地區；
- (八)(九) 制訂針對性的便利措施，方便珠三角地區居民投資本港股市，加強在廣東省進行有關港股的資訊和宣傳工作，為開通“粵港股市直通車”做準備；
- (九)(十) 加強對在珠三角地區工作和居住的香港居民的各項服務，積極研究提升香港特別行政區政府駐粵經濟貿易辦事處 的職能；
- (十)(十一) 加強粵港澳三地的旅遊合作，協助本港旅遊業企業在珠三角地區營運；及
- (十一)(十二) 考慮設立粵港澳行政首長聯席會議，加強三地合作。

註：劉慧卿議員的修正案以 **粗斜字體** 或刪除線標示。

#### 4. 經葉劉淑儀議員修正的議案

本會促請香港特別行政區政府盡快就中央政府早前公布的《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要(2008-2020年)》，制訂相應的配套政策，以利本港更緊密地與廣東省及澳門特別行政區合作，促進本港經濟和社會發展；有關政策包括：

- (一) 加快港珠澳大橋本港部分的規劃和建設工程，以及與之相關的接駁基礎工程，同時積極研究在大橋的本港落腳點發展橋頭經濟，以及積極研究落實粵港兩地“人車自由行”，以充分發揮大橋的效用；
- (二) 加快粵港兩地的機場間的交通接駁工程，盡快落實港深機場高速鐵路興建方案；
- (三) 與廣東省政府積極磋商，明確粵港兩地各港口、碼頭的角色和分工，使珠江三角洲(“珠三角”)地區形成港口分工明確、優勢互補、共同發展的新格局；
- (四) 加強珠三角地區會展業的合作，發揮本港優勢，將本港打造成國際展銷之都；
- (五) 加強粵港**就水、空氣及氣候變化等範疇**的合作，共同改善珠三角地區的**整體水質、環境質素**，包括減少整體水污染量，同時、**建立健全的空氣污染監測和防治體系、制訂一套兩地劃一的空氣質素指標、訂立珠三角2010年後的減排目標、著力解決大氣灰霾問題等**；
- (六) 協助本港的高等院校及各教育機構到珠三角獨立辦學；
- (七) 深化落實《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》的力度，加快粵港兩地專業人士的資格互認，降低本港專業人士在珠三角地區執業的門檻，促進本港的服務業拓展至珠三角地區；
- (八) 制訂針對性的便利措施，方便珠三角地區居民投資本港股市，加強在廣東省進行有關港股的資訊和宣傳工作，為開通“粵港股市直通車”做準備；
- (九) 加強對在珠三角地區工作和居住的香港居民的各項服務，積極研究提升香港特別行政區政府駐粵經濟貿易辦事處 的職能；
- (十) 加強粵港澳三地的旅遊合作，協助本港旅遊業企業在珠三角地區營運；及
- (十一) **採取一切有效措施，盡快與深圳合作發展落馬洲河套區，並在高等教育、高新科技和文化創意產業的發展方面加強與深圳合作，以促進香港轉型成為知識型經濟及擴闊本港經濟結構，並與新界東北新發展區相配合；及**

(十二) 考慮設立粵港澳行政首長聯席會議，加強三地合作。

註：葉劉淑儀議員的修正案以 **粗斜字體**或刪除線標示。

(Translation)

**Motion debate on  
“Actively implementing complementary policies  
for the Outline of the Plan for the Reform and  
Development of the Pearl River Delta”  
to be held at the Legislative Council meeting  
of Wednesday, 4 March 2009**

**1. Hon WONG Ting-kwong’s original motion**

That this Council urges the Government of the Hong Kong Special Administrative Region to expeditiously formulate corresponding complementary policies for the Outline of the Plan for the Reform and Development of the Pearl River Delta (2008-2020) promulgated earlier by the Central Government, so as to facilitate Hong Kong’s closer co-operation with Guangdong Province and the Macao Special Administrative Region and promote Hong Kong’s economic and social development; such policies include:

- (a) expediting the planning and construction of the Hong Kong Section of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge (“HZMB”) as well as the related connecting infrastructure works for HZMB, and at the same time actively studying the development of a bridgehead economy at the landing point of HZMB in Hong Kong and the implementation of “free flow of vehicles” between Guangdong and Hong Kong, so as to fully utilize HZMB;
- (b) expediting transport connection works between the airports in Guangdong and Hong Kong, and expeditiously implementing the proposal to construct a high-speed rail link connecting the airports in Hong Kong and Shenzhen;
- (c) actively discussing with the Government of Guangdong Province to clearly delineate the roles and division of work between the ports and terminals in Guangdong and those in Hong Kong, so that a new setting will be formed in the Pearl River Delta Region (“PRDR”) under which there is a clear demarcation of work among the ports, complementarity of edge and co-development;
- (d) strengthening co-operation among the exhibition and convention industries in PRDR, and capitalizing on Hong Kong’s edge to turn the territory into a capital of international exhibitions and sales;
- (e) strengthening co-operation between Guangdong and Hong Kong in improving the overall water quality in PRDR and reducing the overall volume of water pollution, and at the same time establishing a sound system for the monitoring and prevention of air pollution, as well as striving to solve the problem of atmospheric haze;

- (f) helping higher education institutions and education providers in Hong Kong to run education institutions independently in PRDR;
- (g) deepening the implementation of the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement by expediting mutual recognition of professional qualifications in Guangdong and Hong Kong as well as lowering the thresholds of practice in PRDR for Hong Kong professionals, so as to foster the expansion of Hong Kong's service industries into PRDR;
- (h) formulating focused facilitating measures to provide convenience for PRDR residents to invest in Hong Kong's stock market, and enhancing efforts in Guangdong Province to provide information on and publicize Hong Kong stocks, so as to prepare for launching the through train scheme for Guangdong's and Hong Kong's stock markets;
- (i) strengthening various services for Hong Kong residents working and residing in PRDR, and actively considering enhancing the functions of the Hong Kong Special Administrative Region Government's Economic and Trade Office in Guangdong;
- (j) strengthening tourism co-operation among Guangdong, Hong Kong and Macao, and assisting Hong Kong's tourism enterprises in operating in PRDR; and
- (k) considering setting up a Guangdong/Hong Kong/Macao Leaders' Conference to strengthen co-operation among the three places.

## **2. Motion as amended by Dr Hon Samson TAM Wai-ho**

That, *as Hong Kong is being struck by the financial tsunami, the need for new economic restructuring has become more imminent*, this Council urges the Government of the Hong Kong Special Administrative Region to expeditiously *redefine the role and positioning of Hong Kong and* formulate corresponding complementary policies for the Outline of the Plan for the Reform and Development of the Pearl River Delta (2008-2020) promulgated earlier by the Central Government, so as to facilitate Hong Kong's closer co-operation with Guangdong Province and the Macao Special Administrative Region and promote Hong Kong's economic and social development; such policies include:

- (a) expediting the planning and construction of the Hong Kong Section of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge ("HZMB") as well as the related connecting infrastructure works for HZMB, and at the same time actively studying the development of a bridgehead economy at the landing point of HZMB in Hong Kong and the implementation of "free flow of vehicles" between Guangdong and Hong Kong, so as to fully utilize HZMB;

- (b) expediting transport connection works between the airports in Guangdong and Hong Kong, and expeditiously implementing the proposal to construct a high-speed rail link connecting the airports in Hong Kong and Shenzhen;
- (c) actively discussing with the Government of Guangdong Province to clearly delineate the roles and division of work between the ports and terminals in Guangdong and those in Hong Kong, so that a new setting will be formed in the Pearl River Delta Region (“PRDR”) under which there is a clear demarcation of work among the ports, complementarity of edge and co-development;
- (d) *in line with the general requirement for a “Digital Pearl River Delta”, facilitating the sharing of online resources and interconnection and mutual access among the networks in Guangdong and Hong Kong, and jointly promoting co-operation of the two places in developing digital creative industries;*
- (e) strengthening co-operation among the exhibition and convention industries in PRDR, and capitalizing on Hong Kong’s edge to turn the territory into a capital of international exhibitions and sales;
- (~~e~~)(f) strengthening co-operation between Guangdong and Hong Kong in improving the overall water quality in PRDR and reducing the overall volume of water pollution, and at the same time establishing a sound system for the monitoring and prevention of air pollution, as well as striving to solve the problem of atmospheric haze;
- (~~f~~)(g) helping higher education institutions and education providers in Hong Kong to run education institutions independently in PRDR;
- (~~g~~)(h) deepening the implementation of the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement by expediting mutual recognition of professional qualifications in Guangdong and Hong Kong as well as lowering the thresholds of practice in PRDR for Hong Kong professionals, so as to foster the expansion of Hong Kong’s service industries into PRDR;
- (~~h~~)(i) formulating focused facilitating measures to provide convenience for PRDR residents to invest in Hong Kong’s stock market, and enhancing efforts in Guangdong Province to provide information on and publicize Hong Kong stocks, so as to prepare for launching the through train scheme for Guangdong’s and Hong Kong’s stock markets;
- (~~i~~)(j) strengthening various services for Hong Kong residents working and residing in PRDR, and actively considering enhancing the functions of the Hong Kong Special Administrative Region Government’s Economic and Trade Office in Guangdong;

- ~~(j)~~(k) strengthening tourism co-operation among Guangdong, Hong Kong and Macao, and assisting Hong Kong's tourism enterprises in operating in PRDR; and
- ~~(k)~~(l) considering setting up a Guangdong/Hong Kong/Macao Leaders' Conference to strengthen co-operation among the three places.

Note: Dr Hon Samson TAM's amendment is marked in ***bold and italic type*** or with deletion line.

### 3. Motion as amended by Hon Emily LAU Wai-hing

That, *in order to implement the Outline of the Plan for the Reform and Development of the Pearl River Delta (2008-2020) promulgated earlier by the Central Government*, this Council urges *the Central Government and the Government of the Hong Kong Special Administrative Region* to expeditiously formulate corresponding complementary policies ~~for the Outline of the Plan for the Reform and Development of the Pearl River Delta (2008-2020) promulgated earlier by the Central Government~~, so as to facilitate Hong Kong's closer co-operation with Guangdong Province and the Macao Special Administrative Region and promote Hong Kong's economic and social development; such policies include:

- (a) *respecting the right of the Chinese nationals in Hong Kong to freely travel to and from the Mainland, reinstating the right of those Hong Kong residents and Members of the Legislative Council of Hong Kong who have been barred from entering the Mainland to return to their hometown, issuing Hong Kong and Macao Residents Entry and Exit Permits to these people to enhance civilian and official exchanges between the Mainland and Hong Kong, so as to further promote the development of economic and social activities in the Pearl River Delta Region ("PRDR") ;*
- (b) expediting the planning and construction of the Hong Kong Section of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge ("HZMB") as well as the related connecting infrastructure works for HZMB, and at the same time actively studying the development of a bridgehead economy at the landing point of HZMB in Hong Kong and the implementation of "free flow of vehicles" between Guangdong and Hong Kong, so as to fully utilize HZMB;
- ~~(b)~~(c) expediting transport connection works between the airports in Guangdong and Hong Kong, and expeditiously implementing the proposal to construct a high-speed rail link connecting the airports in Hong Kong and Shenzhen;
- ~~(e)~~(d) actively discussing with the Government of Guangdong Province to clearly delineate the roles and division of work between the ports and terminals in Guangdong and those in Hong Kong, so that a new setting will be formed in ~~the Pearl River Delta Region ("PRDR")~~ under which there is a clear

demarcation of work among the ports, complementarity of edge and co-development;

- ~~(d)~~**(e)** strengthening co-operation among the exhibition and convention industries in PRDR, and capitalizing on Hong Kong's edge to turn the territory into a capital of international exhibitions and sales;
- ~~(e)~~**(f)** strengthening co-operation between Guangdong and Hong Kong in improving the overall water quality in PRDR and reducing the overall volume of water pollution, and at the same time establishing a sound system for the monitoring and prevention of air pollution, as well as striving to solve the problem of atmospheric haze;
- ~~(f)~~**(g)** helping higher education institutions and education providers in Hong Kong to run education institutions independently in PRDR;
- ~~(g)~~**(h)** deepening the implementation of the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement by expediting mutual recognition of professional qualifications in Guangdong and Hong Kong as well as lowering the thresholds of practice in PRDR for Hong Kong professionals, so as to foster the expansion of Hong Kong's service industries into PRDR;
- ~~(h)~~**(i)** formulating focused facilitating measures to provide convenience for PRDR residents to invest in Hong Kong's stock market, and enhancing efforts in Guangdong Province to provide information on and publicize Hong Kong stocks, so as to prepare for launching the through train scheme for Guangdong's and Hong Kong's stock markets;
- ~~(i)~~**(j)** strengthening various services for Hong Kong residents working and residing in PRDR, and actively considering enhancing the functions of the Hong Kong Special Administrative Region Government's Economic and Trade Office in Guangdong;
- ~~(j)~~**(k)** strengthening tourism co-operation among Guangdong, Hong Kong and Macao, and assisting Hong Kong's tourism enterprises in operating in PRDR; and
- ~~(k)~~**(l)** considering setting up a Guangdong/Hong Kong/Macao Leaders' Conference to strengthen co-operation among the three places.

Note: Hon Emily LAU's amendment is marked in ***bold and italic type*** or with deletion line.

#### 4. Motion as amended by Hon Mrs Regina IP LAU Suk-ye

That this Council urges the Government of the Hong Kong Special Administrative Region to expeditiously formulate corresponding complementary policies for the Outline of the Plan for the Reform and Development of the Pearl River Delta (2008-2020) promulgated earlier by the Central Government, so as to facilitate Hong Kong's closer co-operation with Guangdong Province and the Macao Special Administrative Region and promote Hong Kong's economic and social development; such policies include:

- (a) expediting the planning and construction of the Hong Kong Section of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge ("HZMB") as well as the related connecting infrastructure works for HZMB, and at the same time actively studying the development of a bridgehead economy at the landing point of HZMB in Hong Kong and the implementation of "free flow of vehicles" between Guangdong and Hong Kong, so as to fully utilize HZMB;
- (b) expediting transport connection works between the airports in Guangdong and Hong Kong, and expeditiously implementing the proposal to construct a high-speed rail link connecting the airports in Hong Kong and Shenzhen;
- (c) actively discussing with the Government of Guangdong Province to clearly delineate the roles and division of work between the ports and terminals in Guangdong and those in Hong Kong, so that a new setting will be formed in the Pearl River Delta Region ("PRDR") under which there is a clear demarcation of work among the ports, complementarity of edge and co-development;
- (d) strengthening co-operation among the exhibition and convention industries in PRDR, and capitalizing on Hong Kong's edge to turn the territory into a capital of international exhibitions and sales;
- (e) strengthening co-operation between Guangdong and Hong Kong in ~~improving the overall water quality in PRDR and~~ **areas such as water, air and climatic change to improve the overall environmental quality in PRDR, including** reducing the overall volume of water pollution, ~~and at the same time~~ establishing a sound system for the monitoring and prevention of air pollution, ~~as well as~~ **formulating a set of standardized air quality objectives for both places, setting the emission reduction targets beyond 2010 for PRDR,** striving to solve the problem of atmospheric haze, *etc*;
- (f) helping higher education institutions and education providers in Hong Kong to run education institutions independently in PRDR;
- (g) deepening the implementation of the Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement by expediting mutual recognition of professional qualifications in Guangdong and Hong Kong as well as lowering

the thresholds of practice in PRDR for Hong Kong professionals, so as to foster the expansion of Hong Kong's service industries into PRDR;

- (h) formulating focused facilitating measures to provide convenience for PRDR residents to invest in Hong Kong's stock market, and enhancing efforts in Guangdong Province to provide information on and publicize Hong Kong stocks, so as to prepare for launching the through train scheme for Guangdong's and Hong Kong's stock markets;
- (i) strengthening various services for Hong Kong residents working and residing in PRDR, and actively considering enhancing the functions of the Hong Kong Special Administrative Region Government's Economic and Trade Office in Guangdong;
- (j) strengthening tourism co-operation among Guangdong, Hong Kong and Macao, and assisting Hong Kong's tourism enterprises in operating in PRDR;  
~~and~~
- (k) *taking all effective measures to expeditiously co-operate with Shenzhen to develop the Lok Ma Chau Loop, and strengthening co-operation with Shenzhen in the development of higher education, new and high technology as well as cultural and creative industries, so as to facilitate Hong Kong's restructuring towards a knowledge-based economy, broaden Hong Kong's economic structure and complement the North East New Territories New Development Areas; and*
- (l) considering setting up a Guangdong/Hong Kong/Macao Leaders' Conference to strengthen co-operation among the three places.

Note: Hon Mrs Regina IP's amendment is marked in ***bold and italic type*** or with deletion line.